



SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Kruhy na vode 2022

Súťaž dizajnu orientovaného na remeslo

Súťažou vytvárame platformu na konfrontáciu diel úžitkového umenia, umeleckého remesla a dizajnu s tvorivým prístupom autorov inšpirujúcich sa vo svojej tvorbe tradičným remeslom, postupom spracovania alebo pôvodnou úžitkovou, estetickou hodnotou a funkcionalitou predmetu.

1. Ciele súťaže

- a) stimulovať vznik nových, inovatívnych diel dizajnu úžitkových produktov, ktoré našli zdroje inšpirácie v tradičnej výrobe a ľudovom umení;
- b) podporiť zachovávanie a kontinuitu remeselného prístupu tak, aby remeslo neostávalo len konzervovanou prežívajúcou aktivitou špecifickej skupiny, ale prostredníctvom dizajnu sa zhodnocovala úžitková funkcia predmetu, reflektujúca moderný vkus súčasného človeka;
- c) podporovať cezhraničnú spoluprácu a kreatívne partnerstvo dizajnérov a výtvarníkov s remeselníkmi orientovanými na tradičné remeslá a ľudové výroby na medzinárodnej úrovni;
- d) verejne prezentovať prieniky, ktoré ponúka spojenie remesla a dizajnu v súčasnosti;
- e) usilovať sa uplatňovať nové originály a malé série produktov v rámci Otvoreného ateliéru ÚĽUV-u a následne ich zaradiť do sortimentovej skladby pod značkou „Design by ÚĽUV“ vo výstavno-predajných priestoroch ÚĽUV-u;
- f) podporiť medzinárodný charakter súťaže zapojením krajín V4, prípadne ďalších, ktoré sa v kontexte kultúrneho dedičstva vyznačujú podobnými črtami.

2. Predmet súťaže

- 1) Predmetom súťaže je vytvorenie diel úžitkového umenia, dizajnu alebo umeleckého remesla realizovaných v konečných materiáloch. Prihlásené práce voľne interpretujúce tradičné ľudové umenie a súčasne rešpektujúce nároky súčasného dizajnu môžu byť

z dreva, kovu, prírodných textílií, keramiky, skla, prírodných pletív, rohoviny, kože, prípadne iných materiálov.

- 2) Vyhlasovateľ neakceptuje práce predkladané ako fotodokumentácia ani práce v podobe modelu.

3. Súťažné sekcie a kategórie

- 1) sekcia A: jedna súborná kategória, v rámci ktorej je možné prihlásiť diela v kategóriách kov, drevo, textil, keramika, prírodné materiály a diela zodpovedajúce voľnej kategórii,
- 2) sekcia B: jedna súborná kategória, v rámci ktorej je možné prihlásiť diela v kategóriách kov, drevo, textil, keramika, prírodné materiály a diela zodpovedajúce voľnej kategórii,
- 3) sekcia C: dve kategórie bez materiálového obmedzenia:
 - a) 1. kategória: „Tradícia“ – tradícia v širšom zmysle ako inšpirácia pre experimentálny dizajn,
 - b) 2. kategória: „Obal“ – multifunkčný obal na ľudovomelecký výrobok s dôrazom na nápaditosť, estetiku a ekológiu.

4. Účastníci súťaže

Súťaž je určená pre dizajnérov, výtvarníkov, výrobcov, študentov vysokých a stredných škôl a ostatných tvorcov, ktorí spĺnia podmienky súťaže. Súťaž je otvorená jednotlivcom i kolektívom.

Súťažiaci sú hodnotení v rámci troch sekcií:

- a) sekcia A – dizajnéri, výrobcovia, výtvarníci, architekti, študenti vysokých škôl,
- b) sekcia B – študenti stredných škôl,
- c) sekcia C – osobitné ocenenia (vzťahuje sa na všetkých účastníkov súťaže).

Súťaž je otvorená jednotlivcom i kolektívom z krajín V4 – Slovensko, Maďarsko, Poľsko a Česká republika, prípadne ďalších.

5. Podmienky zaradenia do súťaže

- 1) Prihláška

Podmienkou zaradenia do súťaže je riadne vyplnená a podpísaná prihláška odovzdaná spolu so súťažnou prácou. Prihlášky sa podávajú osobne v sídle vyhlasovateľa súťaže (Ústredie ľudovej umeleckej výroby, Obchodná 64, Bratislava) alebo zasielajú poštou. Prihláška, ktorá je dostupná na vytlačenie z webovej stránky vyhlasovateľa, musí byť po vyplnení a podpísaní osobne doručená spolu so súťažnou prácou alebo zoskenovaná a zaslaná elektronickou poštou. Na každú prácu (kolekciu prác) musí byť vyplnená samostatná prihláška. V prípade študentskej práce, ktorá vznikla ako školské zadanie, treba v prihláške uviesť názov a adresu školy, odbor a meno pedagóga. Takáto školská práca musí byť potvrdená na prihláške aj pečiatkou školy.

Odovzdaním súťažnej práce spolu s riadne vyplnenou a podpísanou prihláškou súťažiaci vyhlasuje, že je autorom diela a súhlasí s podmienkami súťaže, akceptuje ich a podriadi sa rozhodnutiu poroty. Všetky rozhodnutia poroty sú slobodné, konečné a s vylúčením právneho napadnutia. Ďalej súťažiaci súhlasí s bezplatným vystavením súťažných prác a ich publikovaním.

- 2) Súťažná práca

Do súťaže môžu byť prihlásené prototypy alebo hotové výrobky vyrobené v konečných materiáloch. Jeden súťažiaci (alebo kolektív) môže prihlásiť maximálne 5 samostatných

predmetov alebo 2 kolekcie. Autor alebo organizácia, do ktorej autor patrí, zodpovedajú za dopravu prác do sídla vyhlasovateľa. Práce musia byť zabalené tak, aby sa zabránilo poškodeniu diel aj v prípade pádu z výšky 1 m počas presúvania a manipulácie. Balenie musí byť vhodné na opätovné použitie pri navrátení prác autorom. Pri prácach zasielaných poštou nenesú vyhlasovatelia súťaže zodpovednosť za poškodenie počas prepravy poštou.

3) Sprievodná dokumentácia

Povinnou súčasťou každej súťažnej práce je sprievodný text súťažiaceho (max. 10 viet), v ktorom je kontext (stručný opis súvislostí práce s tradičnou výrobou a ľudovým umením), opis čerpania z tradičných podnetov a inšpirácií a ich pretvárania, fotografický doklad z výskumu a inšpirácií. Text musí byť vytlačený a tiež nahraný na CD spolu s obrazovou dokumentáciou. Povinnou prílohou každej súťažnej práce je ďalej fotografia prihláseného diela, ktorá je vhodná na publikovanie a na prezentačné účely. Fotografia musí byť dodaná na CD/DVD, žiadané parametre: grafický formát jpg, tiff, eps, tlačová kvalita (min. 300 DPI na A4), fotená na bielom pozadí. Každá fotografia musí mať v názve meno fotografa, meno dizajnéra a názov diela. Zároveň musia byť k súťažným prácam aj k doručeným fotografiám pred ich zaslaním do súťaže vyrovnané práva. Tieto nemôžu byť zaťažené osobnostnými právami inej fyzickej osoby.

4) Spôsob, rozsah a čas použitia fotografie

Autor udeľuje vyhlasovateľovi súhlas na použitie fotografií nasledujúcim spôsobom:

- a) vyhotovenie rozmnoženín fotografií v neobmedzenom (množstevnom) rozsahu, zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkolvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line;
- b) verejné vystavenie fotografií na propagačné účely súťaže (bilbord, exteriérový/interiérový plagát, prezentácie, informovanie o súťaži a pod.);
- c) zaradenie fotografií do súborného diela súvisiaceho s prezentáciou súťaže (použitie v rámci článku do novín, časopisov a pod.);
- d) úpravu/spracovanie fotografií;
- e) verejný prenos fotografií vrátane ich sprístupnenia verejnosti (napr. sprístupnenie fotografií na internetovej stránke objednávateľa) bez časového a geografického obmedzenia.

5) Označenie diela cenou

Prototypy a hotové diela (výrobky) prihlásené do súťaže musia mať v sprievodnej dokumentácii uvedenú autorom odhadovanú cenu, osobitne za každé jedno dielo, najmä z dôvodu zabezpečenia poistenia prihlásených prác vystavovateľom.

6) Poistenie diela

Každý účastník si poistné a poštovné hradí na vlastné náklady. Vyhlasovateľ súťaže nezabezpečuje prihláseným prácam právnu ochranu. Práce budú poistené vyhlasovateľom od momentu doručenia do priestorov vyhlasovateľa až do návratu autorom-účastníkom súťaže.

6. Kritériá hodnotenia

- 1) pôvodnosť, originalita, kreativita;
- 2) posun tradičného remesla k súčasnému dizajnu;
- 3) praktickosť, účelnosť, funkčnosť, jednoduchá opakovateľnosť;

- 4) kvalita a čistota technického spracovania (aplikácia remeselnej techniky);
- 5) výtvarné a estetické kvality.

7. Hodnotenie súťažných prác

- 1) Hodnotenie prác porotou je dvojkolové. Každá sekcia sa hodnotí osobitne. V prvom kole porotcovia vyberajú práce, ktoré kandidujú na udelenie ceny. V druhom kole porota rozhodne o udelení cien a ocenení. Člen poroty nemôže hodnotiť školskú prácu, pri ktorej figuruje ako pedagóg.
- 2) V prvom aj druhom kole hodnotí porota súťažné práce bodovaním s ohľadom na kritériá uvedené v čl. 11 tohto štatútu. Každý porotca hodnotí práce samostatne. Za každé splnené kritérium prideluje porotca súťažnej práci body v rozpätí od 0 do 5.
- 3) Do druhého kola postupujú súťažné práce, ktoré z najvyššieho možného počtu bodov získali minimálne dvojtretinovú väčšinu. Najvyšší možný počet bodov pridelených súťažnej práci je úmerný počtu zúčastnených členov poroty.
- 4) Získané body z prvého a druhého kola hodnotenia sa nespočítavajú.
- 5) Prvú cenu v príslušnej kategórii získa súťažná práca, ktorej súčet bodov v druhom kole je najvyšší.
- 6) Pri rovnosti bodov rozhoduje porota hlasovaním (nadpolovičnou väčšinou). V prípade rovnosti počtu hlasov má hlas predsedu hodnotu dvoch hlasov.
- 7) Odborná porota nemá povinnosť udeliť ocenenie.

8. Ceny a ocenenia

- 1) Sekcia A – dizajnéri, výrobcovia, výtvarníci, architekti, študenti vysokých škôl zameraných na dizajn:
Môže byť udelené po jednej cene na 1., 2. a 3. mieste bez obmedzenia materiálovej skupiny. Porota má právo neudelieť niektorú z cien, prípadne udeliť dve ceny na 2. mieste alebo dve ceny na 3. mieste. Spolu je možné udeliť maximálne 5 cien. Ceny predstavuje finančná odmena 800 eur za 1. miesto, 600 eur za 2. miesto a 400 eur za 3. miesto, diplom a vecná odmena.
- 2) Sekcia B – študenti stredných škôl:
Môže byť udelené po jednej cene na 1., 2. a 3. mieste. Porota má právo neudelieť niektorú z cien, prípadne udeliť dve ceny na 2. mieste alebo dve ceny na 3. mieste bez obmedzenia materiálovej skupiny. Spolu je možné udeliť maximálne 5 cien. Ceny predstavuje finančná odmena 700 eur za 1. miesto, 500 eur za 2. miesto, 300 eur za 3. miesto, diplom a vecná odmena.
- 3) Sekcia C – vzťahuje sa na všetkých účastníkov súťaže, v špeciálnej sekcii udeľuje vyhlasovateľ:
 - a) osobitné ocenenie v kategórii „*Tradícia*“ predstavuje finančnú odmenu vo výške 500 eur, diplom a vecnú odmenu,
 - b) osobitné ocenenie v kategórii „*Obaľ*“ predstavuje finančnú odmenu vo výške 500 eur, diplom a vecnú odmenu.

9. Termíny

Vyhlasenie súťaže: 10. december 2021

Uzávierka odovzdania (zaslania) súťažných prác a prihlášok: 30. jún 2022

Vyhodnotenie súťaže: do 29. júla 2022

Oznámenie výsledkov súťaže: do 31. augusta 2022

Adresa na odovzdanie (zaslanie) súťažných prác a prihlášok:

ÚĽUV, Obchodná 64, 816 11 Bratislava.

Práce zaslané poštou musia byť zreteľne označené nápisom Kruhy na vode 2022.

Ďalšie informácie: PaedDr. Mária Tomová, maria.tomova@uluv.sk.

10. Vrátenie súťažných prác

Účastníci, ktorých práce neboli ocenené alebo vybrané na výstavu, si práce prevezmú osobne hneď po ukončení hodnotenia druhého kola súťaže, najneskôr však v termíne určenom organizátorom. Prípadne im môžu byť zaslané poštou na náklady účastníka.

Prevzatie ocenených a vybraných prác bude dohodnuté s autorom individuálne. Vo vybraných prípadoch a po dohode s účastníkom súťaže budú ocenené súťažné práce vrátené poštou na náklady účastníka. Vyhlasovateľ neručí za práce, ktoré si súťažiaci nevyzdvihnú do 2 mesiacov od termínu určeného organizátorom.

12. Propagácia výsledkov súťaže

Vyhlasovateľ zabezpečí:

- medializáciu súťaže,
- vydanie katalógu,
- výstavou ocenených a vybraných prác,
- publikovanie v časopise RUD a na internetovej stránke www.uluv.sk.

13. Záverečné ustanovenia

Odovzdaním podpísanej prihlášky súťažiaci vyjadruje súhlas so všetkými podmienkami účasti v súťaži, so spôsobom vystavenia, propagácie a s bezplatným rozširovaním fotodokumentácie prihlásenej práce alebo s jej sprístupňovaním verejnosti, ako i s použitím osobných údajov na potreby súťaže a sprievodných aktivít. Výsledky súťaže budú verejne prezentované na výstave, o čom budú všetci účastníci súťaže upovedomení. Každý účastník si poistné a poštovné hradí sám. Práce budú poistené vyhlasovateľom od momentu doručenia prác do priestorov vyhlasovateľa až do návratu prác autorom či organizáciám, ktorých sú členmi. Vyhlasovateľ súťaže nezabezpečuje prihláseným prácam právnu ochranu.

Súťažné podmienky s prihláškou budú vydané a komunikované v dvoch jazykových mutáciách – slovenčine a angličtine.

Bratislava, december 2022

Ústredie ľudovej umeleckej výroby
Mgr. Eva Ševčíková
generálna riaditeľka

Prihláška do súťaže

(Vypĺňa organizátor)

Evidenčné číslo:

(Vypĺňa prihlasovateľ)

Súťažná sekcia/katégoria:

Súťažná práca – druh:

(ak má práca názov, uviesť v tvare napr. „misa Fosília“):

Počet kusov:

Rok vzniku:

Rozmery v cm (výška x šírka x hĺbka)

Váha:

Materiál:

Technika:

Autor návrhu:

Realizoval:

Prihlasovateľ

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

(vyplňte v prípade školskej práce)

Názov a adresa školy:

Telefón:

Email:

Web:

Odbor:

Pedagóg:

Pečiatka školy:

Kontaktné údaje

Adresa trvalého bydliska:

Telefón:

E-mail:

Web:

Sprievodná dokumentácia

Povinná:

1. Text obsahujúci stručné zhrnutie (max. 10 viet) riešenia práce a jeho inšpirácie tradičnou kultúrou, súvislosť s inšpiračným zdrojom (dodané vytlačené a/alebo na CD).

/spôsob dodania podčiarknuť/

2. Fotografia diela určená na ďalšie použitie na publikačné a prezentačné účely. Fotografia musí byť dodaná vytlačená a na CD/DVD s týmito parametrami: grafický formát jpg, tiff alebo eps, tlačová kvalita (min. 300 DPI na A4), fotené na bielom pozadí. Každá snímka musí mať v názve meno autora, názov diela a meno fotografa.

/spôsob dodania podčiarknuť/

Čestné vyhlásenie

Vyhlasujem, že mojím vstupom do súťaže nie sú dotknuté práva iných osôb. Akceptujem všetky podmienky súťaže a súhlasím so spôsobom vystavenia, propagácie a s bezplatným rozširovaním fotodokumentácie prihlásenej práce alebo s jej sprístupňovaním verejnosti, ako i s použitím osobných údajov na potreby súťaže a sprievodných aktivít.

Dátum a podpis prihlasovateľa/ autora/účastníka súťaže: